



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

**65**-е пленарное заседание

Пятница, 21 декабря 2018 года, 15 ч 00 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Тен-Пау (Гайана), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч 05 мин.*

**Пункт 130 повестки дня (продолжение)**

**Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов**

**Письмо Председателя Совета Безопасности (A/73/578)**

**Меморандум Генерального секретаря (A/73/577)**

**Записка Генерального секретаря (A/73/566)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 130 повестки дня, касающегося Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, в целях избрания двух судей в реестр Остаточного механизма.

Поскольку в первом туре голосования, прошедшем ранее сегодня (см. A/73/PV.64), ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов, Генеральная Ассамблея приступает к следующему туру голосования.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотел бы вновь напомнить представителям

о том, что, в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Поэтому любые заявления, в том числе касающиеся снятия кандидатур, должны быть сделаны до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале процесса голосования.

Сейчас я предоставляю слово представителю Азербайджана.

**Г-жа Мехдиева** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить нашу искреннюю признательность всем делегациям, которые поддержали кандидатуру от Азербайджана. Я попросила слова для того, чтобы объявить о снятии кандидатуры г-на Хафиза Насибова в пользу г-на Юсуфа Аксара (Турция).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Информация о снятии кандидатуры от Азербайджана должным образом принимается к сведению.

Мы переходим ко второму туру голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые находятся непосредственно на месте, обозначенном табличкой с названием страны.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-46471 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку

Я хотел бы вновь обратиться к представителям с просьбой использовать только те бюллетени, которые были розданы. Право быть избранными имеют только те кандидаты, имена которых внесены в бюллетени для голосования. Представители должны отметить двух кандидатов, за которых они хотят голосовать, поставив крестик слева от их имен в избирательных бюллетенях. Бюллетени для голосования, в которых будут отмечены имена более двух кандидатов, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях. Если в бюллетенях голоса будут поданы за кандидатов, имена которых не указаны в бюллетенях для голосования, такие голоса не будут учитываться при подсчете голосов.

В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей сегодня в первой половине дня, любое второе и последующее голосование будет неограниченным. Соответственно, можно осуществлять голосование в ходе любого второго или последующего голосования за любого отвечающего требованиям кандидата, который еще не был выбран.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Макдональ Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Серпико (Италия), г-н Асута (Кения), г-жа Коррен (Мальта), г-н Чуа (Сингапур) и г-жа Лаучикова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 15 ч 25 мин и возобновляется в 15 ч 50 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	188
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	188
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	188
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	

г-н Юсуф Аксар (Турция)	77
г-н Генаэль Меттро (Швейцария)	77
г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко)	70
г-н Майкл А. Ньютон (Соединенные Штаты Америки)	65
г-н Констант К. Хоумтову (Гана)	29
г-н Маме Мандиае Нианг (Сенегал)	28
г-н Элиаким Рубинштейн (Израиль)	18
г-н Абубакар Демба Камара (Гвинея)	5

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов во втором туре голосования, Генеральная Ассамблея приступает к третьему туру голосования.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотел бы вновь напомнить представителям о том, что, в соответствии с правилом 88 правил процедуры, после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Поэтому любые заявления, в том числе о снятии кандидатур, должны быть сделаны до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале голосования.

Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

**Г-н Вакс** (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль хотел бы снять кандидатуру г-на Элиакима Рубинштейна.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Секретариат принимает это к сведению.

Сейчас я предоставляю слово представителю Гвинеи.

**Г-н Конте** (Гвинея) (*говорит по-французски*): На этом этапе голосования наша делегация хотела бы поблагодарить всех тех, кто поддержал кандидатуру г-на Абубакара Дембы Камары. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы снять его кандидатуру.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Секретариат принимает это к сведению.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сенегала.

**Г-н Дьенг** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Делегация Сенегала хотела бы поблагодарить всех тех, кто голосовал за нашего кандидата — г-на Маме Мандиае Нианга. На данном этапе мы хотели бы снять нашу кандидатуру.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ганы.

**Г-жа Эбби** (Гана) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить всех, кто поддержал кандидатуру от Ганы. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы снять кандидатуру Константа К. Хоумтову (Гана).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку сейчас остается четыре кандидата, я на несколько минут прерву заседание, чтобы дать Секретариату время для того, чтобы переделать избирательные бюллетени.

*Заседание прерывается в 16 ч 10 мин и возобновляется в 16 ч 40 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступим к третьему туру голосования и начнем процесс голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые находятся непосредственно на месте, обозначенном табличкой с названием страны. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы. Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования. Представители должны отметить двух кандидатов, за которых они хотят голосовать, поставив крестик слева от их имен в бюллетенях для голосования. Бюллетени, в которых будут отмечены имена более двух кандидатов, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях. Если в бюллетенях будут поданы голоса за кандидатов, чьи имена не указаны в бюллетенях для голосования, такие голоса не будут учитываться при подсчете голосов. В соответствии с решением, принятым сегодня утром Генеральной Ассамблеей, любое второе и последующее голосование будет неограниченным. Соответственно, можно осуществлять голосование в ходе любого вто-

рого или последующего голосования за любого отвечающего требованиям кандидата, который еще не был избран.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Макдональ Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Серпико (Италия), г-н Асута (Кения), г-жа Коррен (Мальта), г-н Чуа (Сингапур) и г-жа Лаучикова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 16 ч 55 мин и возобновляется в 17 ч 15 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	190
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	190
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	188
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
г-н Юсуф Аксар (Турция)	101
г-н Генаэль Меттро (Швейцария)	97
г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко)	91
г-н Майкл А. Ньютон (Соединенные Штаты Америки)	77

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку всего один кандидат получил абсолютное большинство голосов в ходе третьего тура голосования, Генеральная Ассамблея приступает к четвертому туру голосования для заполнения второй оставшейся вакансии. Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хочу напомнить представителям о том, что, в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Поэтому любые заявления, в том числе о снятии кандидатур,

должны быть сделаны до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале процесса голосования.

Приступаем к процессу голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые находятся непосредственно на месте, обозначенном табличкой с названием страны. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы. Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования. Представители должны отметить одного кандидата, за которого они хотели бы проголосовать, поставив крестик слева от соответствующего имени в бюллетенях для голосования. Бюллетени, в которых будут отмечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях. Если в бюллетенях голоса будут поданы за кандидатов, чьи имена не указаны в бюллетенях для голосования, такие голоса не будут учитываться при подсчете голосов. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей сегодня в первой половине дня, любое второе и последующее голосование будет неограниченным. Соответственно, можно осуществлять голосование в ходе любого четвертого или последующего голосования за любого отвечающего требованиям кандидата, который еще не был выбран.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Макдональ Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Серпико (Италия), г-н Асута (Кения), г-жа Коррен (Мальта), г-н Чуа (Сингапур) и г-жа Лаучикова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 17 ч 20 мин и возобновляется в 17 ч 50 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	188
Число бюллетеней, признанных недействительными:	7

Число бюллетеней, признанных действительными:	181
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	179
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
г-н Генаэль Меттро (Швейцария)	77
г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко)	72
г-н Майкл А. Ньютон (Соединенные Штаты Америки)	30

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в ходе четвертого тура голосования, Генеральная Ассамблея приступает к пятому туру голосования.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хочу напомнить представителям о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Любые заявления, в том числе о снятии кандидатур, должны делаться до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале процесса голосования.

Приступаем к процессу голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы.

Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования.

Представители должны отметить одного кандидата, за которого они хотят голосовать, поставив крестик слева от соответствующего имени в бюллетенях для голосования. Бюллетени, в которых будут отмечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях. Если в бюллетенях голоса будут поданы за кандидатов, имена которых не указаны в бюллетенях для голосования, такие голоса не будут учитываться при подсчете голосов.

В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей сегодня утром, любое второе и последующее голосование будет неограниченным. Соответственно, можно осуществлять голосование в ходе любого пятого или последующего голосования за любого отвечающего требованиям кандидата, который еще не был выбран.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Макдональ Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Серпико (Италия), г-н Асута (Кения), г-жа Коррен (Мальта), г-н Чуа (Сингапур) и г-жа Лаучикова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 17 ч 55 мин и возобновляется в 18 ч 00 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	186
Число бюллетеней, признанных недействительными:	3
Число бюллетеней, признанных действительными:	183
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	181
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
г-н Генаэль Меттро (Швейцария)	85
г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко)	75
г-н Майкл А. Ньютон (Соединенные Штаты Америки)	21

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Поскольку ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в пятом туре голосования, Генеральная Ассамблея сейчас приступит к шестому раунду голосования для заполнения второй остающейся вакансии. Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотел бы напомнить представителям о том, что, в соответствии с правилом 88 правил процедуры, после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Поэтому любые заявления, в

том числе о снятии кандидатур, должны делаться до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале голосования.

Мы приступаем к процессу голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за таблицей с названием страны. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы. Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования. Представители должны отметить одного кандидата, за которого они хотят голосовать, поставив крестик слева от соответствующего имени в бюллетенях для голосования. Бюллетени, в которых будут отмечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях. Если в бюллетенях будут поданы голоса за кандидатов, чьи имена не указаны в бюллетенях для голосования, такие голоса не будут учитываться при подсчете голосов. В соответствии с решением, принятым сегодня утром Генеральной Ассамблеей, любое второе и последующее голосование будет неограниченным. Соответственно, можно осуществлять голосование в ходе любого шестого или последующего голосования за любого отвечающего требованиям кандидата, который еще не был выбран.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Макдональ Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Серпико (Италия), г-н Асута (Кения), г-жа Коррен (Мальта), г-н Чуа (Сингапур) и г-жа Лаучикова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 18 ч 05 мин и возобновляется в 18 ч 20 мин.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	186
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	185

Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	184
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Г-н Генаэль Меттро (Швейцария)	88
Мустафа эль-Баадж (Марокко)	74
Майкл А. Ньютон (Соединенные Штаты Америки)	22

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в шестом туре голосования, потребуется провести еще один тур голосования. Однако ввиду позднего часа Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение этого пункта повестки дня позднее, о чем будет объявлено дополнительно.

Я предоставляю слово представителю Швейцарии для вопроса по порядку ведения заседания.

**Г-н Лаубер** (Швейцария) (*говорит по-английски*): Я благодарю всех представителей, которые все еще находятся в этом зале. Я лишь хотел бы через Вас, г-н Председатель, задать Секретариату вопрос о том, можно ли провести еще один тур голосования сегодня вечером. Я считаю, что, если этот вопрос будет перенесен на любой из последующих дней, то нам будет очень трудно собрать в этом зале достаточное число делегаций, чтобы обеспечить абсолютное большинство голосов. К голосованию в этом органе предъявляются весьма особые и странные требования. Поэтому я хотел бы через Вас, г-н Председатель, просить Секретариат провести еще один тур голосования и, возможно, закрыть рассмотрение этого вопроса в 2018 году, как и предусматривалось.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Просьба представителя Швейцарии понятна. На самом деле я уже проконсультировался с представителями Секретариата — ввиду жестких ограничений на работу устных переводчиков продлить заседание не представляется возможным.

Я предоставляю слово представителю Швейцарии.

**Г-н Лаубер** (Швейцария) (*говорит по-английски*): Не сочтите за излишнюю настойчивость, но, быть может, продолжить работу возможно и без устных переводчиков? Технически это возможно?

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Секретариат уведомил меня о том, что официальные пленарные заседания должны целиком сопровождаться устным переводом на все официальные языки.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 130 повестки дня.

### Программа работы

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание делегатов на дату объявления перерыва в работе текущей сессии. Хотел бы напомнить о том, что на своем 41-м пленарном заседании 28 ноября Генеральная Ассамблея постановила перенести дату объявления перерыва в работе семьдесят третьей сессии на пятницу, 21 декабря. Ввиду того, что Пятый комитет еще не завершил свою работу, я хотел бы предложить Ассамблее вновь перенести дату объявления перерыва в работе текущей сессии на субботу, 22 декабря.

Если нет возражений, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет вновь перенести дату объявления перерыва в работе семьдесят третьей сессии на субботу, 22 декабря?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы также проконсультироваться с членами делегаций относительно продления сроков работы Пятого комитета. Хотел бы напомнить делегатам о том, что на своем 52-м пленарном заседании 13 декабря Генеральная Ассамблея постановила продлить работу Пятого комитета до пятницы, 21 декабря.

Однако Председатель Пятого комитета уведомил Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что Комитет просит продлить срок его работы до субботы, 22 декабря, поскольку такое продление будет способствовать достижению консенсуса по остающимся проектам резолюций, находящимся на его рассмотрении.

В связи с этим могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет продлить срок работы Пятого комитета до завтрашнего дня — субботы, 22 декабря?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем объявить перерыв в этом заседании, я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что прочие пункты, перечисленные в сегодняшнем выпуске Журнала: подпункт g) пункта 20 повестки дня, подпункт b) пункта 72 повестки дня, подпункт c) пункта 74 повестки дня, пункты 82, 96 и 104 и подпункт d) пункта 128 повестки дня — будут рассматриваться лишь после завершения Пятым комитетом своей работы.

*Председатель занимает свое место.*

*Заседание прерывается в 18 ч 25 мин  
21 декабря и возобновляется в 21 ч 55 мин  
22 декабря.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотела бы поздравить членов Генеральной Ассамблеи с тем, что они, действуя в духе времени, смогли успешно завершить свою работу в ходе основной сессии вовремя — за три дня до Рождества. Для информации следует отметить, что за последние десять лет 22 декабря является самым ранним сроком завершения работы Ассамблеи. Я хотела бы поблагодарить Председателя Пятого комитета посла Джиллиан Берд и ее сотрудников, а также членов Бюро за их преданность делу и умелое руководство работой Комитета. Позвольте также выразить признательность выдающейся и преданной своему делу команде сотрудников Секретариата во главе с г-жой Шарон ван Бюэрле за неустанную поддержку, которую они оказывают Пятому комитету. Я также хотела бы выразить благодарность устным переводчикам и сотрудникам по вопросам конференционного обслуживания, которые сегодня, в субботу вечером, находятся на своем рабочем месте вместе с нами.

Принятые Ассамблеей решения отразятся на работе Организации Объединенных Наций сегодня и в будущем. Члены Ассамблеи согласовали шкалу взносов в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира, в которой определены наши коллективные обязанности по финансированию Организации в период 2019–2021 годов. Они при-

няли резолюцию 73/139, в которой было утверждено выделение Секретариатом дополнительных ассигнований в рамках его взноса в бюджет системы координаторов-резидентов, что подтверждает их решительную поддержку нашей обновленной и укрепленной системы. Кроме того, они рассмотрели другие темы, в том числе вопросы о специальных политических миссиях, строительстве, первых отчетах об исполнении бюджета и смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека, а также другие весьма важные темы.

Принятие решений по столь непростым вопросам требует напряженной работы и бесчисленных часов переговоров. Но еще важнее то, что для достижения консенсуса все стороны должны быть способны на трудные компромиссы, и члены Ассамблеи проявили свою готовность к этому. Я благодарю их всех за работу в духе сотрудничества, транспарентности и инклюзивности.

## **Пункт 20 повестки дня**

### **Устойчивое развитие**

#### **g) Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

##### **Доклад Второго комитета (A/73/538/Add.7)**

##### **Доклад Пятого комитета (A/73/684)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 19 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 73/260).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта g) пункта 20 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 7 повестки дня (продолжение)****Организация работы**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/73/521)**

**Доклад Пятого комитета (A/73/677)**

**Председатель (говорит по-английски):** Как было объявлено на 50-м пленарном заседании, состоявшемся 11 декабря, проект резолюции по вопросу о действии атомной радиации, принятый на 48-м пленарном заседании, состоявшемся 7 декабря, имеет последствия для бюджета по программам, как указано в пункте 6 доклада Четвертого комитета. Поэтому в соответствии с правилом 153 исполняющий обязанности Председателя объявил о том, что мы возобновим рассмотрение пункта 52 повестки дня, для того чтобы вновь представить проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, в том числе провести заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 21 е) его постановляющей части, после того как будет распространен доклад Пятого комитета. В связи с этим могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 52 повестки дня (продолжение)**

Действие атомной радиации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/73/521)

**Доклад Пятого комитета (A/73/677)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, озаглавленный «Действие атомной радиации» и рекомендованный Комитетом в пункте 11 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/73/677. На данный момент текст доклада содержится в разделе А документа A/C.5/73/L.19.

Чтобы Ассамблея могла принять решение по данному проекту резолюции, она должна сначала постановить, на основании правила 81 своих пра-

вил процедуры, вновь рассмотреть резолюцию, озаглавленную «Действие атомной радиации». Могу ли я считать, что Ассамблея намерена вновь рассмотреть данную резолюцию?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 21 е) постановляющей части. Сначала мы проведем голосование по пункту 21 е) постановляющей части.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Фиджи, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка,

Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Албания, Бельгия, Кипр, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Гренада, Исландия, Иордания, Ливан, Нидерланды, Парагвай, Судан, Того

*Пункт 21 е) постановляющей части сохраняется 148 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) принял этот проект резолюции в целом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции в целом принимается (резолюция 73/261).*

[Впоследствии делегации Албании, Бельгии, Кипра, Эстонии, Финляндии, Исландии, Иордании, Ливана и Нидерландов уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»; делегации Израиля и Соединенных Штатов намеревались голосовать «против».]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 72 повестки дня (продолжение)**

**Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

**в) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы**

**действий**

**Доклад Третьего комитета (A/73/587)**

**Доклад Пятого комитета (A/73/682)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции II, рекомендованный Комитетом в пункте 26 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/73/682. На данный момент текст доклада содержится в разделе F документа A/C.5/73/L.19.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе

и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Чешская Республика, Франция, Германия, Израиль, Япония, Маршалловы Острова, Науру, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Кипр, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина

*Проект резолюции II принимается 120 голосами против 11 при 41 воздержавшемся (резолюция 73/262).*

[Впоследствии делегация Пакистана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта b) пункта 72 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 72 повестки дня и его подпункта b).

**Пункт 74 повестки дня** (*продолжение*)

**Поощрение и защита прав человека**

**с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей**

**Доклад Третьего комитета (A/73/589/Add.3)**

**Доклад Пятого комитета (A/73/681)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 88 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях проекта резолюции III для бюджета по программам содержится в документе A/73/685. На данный момент текст доклада содержится в разделе I документа A/C.5/73/L.19. Доклад Пятого комитета о последствиях проекта резолюции V для бюджета по программам содержится в документе A/73/681. На данный момент текст доклада содержится в разделе E документа A/C.5/73/L.19.

Представитель Южной Африки попросил слова.

Сейчас я предоставляю слово ораторам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

**Г-н Дэвидсон** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка хотела бы официально заявить о своей позиции в отношении находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/73/L.51, озаглавленного «Положение в области прав человека в Мьянме».

Южная Африка по-прежнему соблюдает общие принципы международного права, в том числе принцип уважения территориальной целостности других государств, особенно при урегулировании межгосударственных проблем. Мы воздерживаемся от неосмотрительных высказываний при рассмотрении вопросов, касающихся конкретных стран и их проблем в области прав человека, предпочитая вместо этого содействовать диалогу при разрешении споров, в том числе в ситуациях, связанных с нарушениями прав человека. Кроме того, наше правительство неизменно сохраняет бдительность в целях обеспечения того, чтобы голосование по страновым проектам резолюций, касающихся прав человека, не использовалось для смены режима или в целях дестабилизации стран.

Несмотря на эту позицию, Южная Африка выражает свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением ситуации в области прав человека в Мьянме и призывает положить конец человеческим страданиям, с которыми сталкиваются представители народности рохингья. Южная Африка последовательно осуждает нарушения прав человека в Мьянме и, в частности, осудила их в ходе недавнего заседания Совета министров Ассоциации стран Индоокеанского кольца, прошедшего в Дурбане. В основе внешней политики Южной Африки будет и впредь лежать принцип поощрения и защиты прав человека, и поэтому мы будем голосовать за данный проект резолюции.

**Г-н Кузьмин** (Российская Федерация): Я попросил слова по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополь, Украина».

Представленный Вашему вниманию проект — из серии так называемых страновых резолюций Третьего комитета. Все эти резолюции чрезвычайно политизированы. Они, как правило, основаны на недостоверной, а порой и откровенно сфальсифицированной информации, и имеют мало общего с реальным положением дел. При этом проект резолюции по Крыму занимает особое место. Документ сугубо антироссийский. Документ фальшивый. Документ лукавый. И к тому же бессмысленный по своему содержанию.

При всем уважении к мнению наших добрых коллег из Гватемалы, Гондураса, Маршалловых Островов, Микронезии, Самоа, Соломоновых Островов и других государств, проголосовавших за эту резолюцию в Третьем комитете, Крым невозможно загнать обратно в его непродолжительное украинское прошлое. Нынешняя Украина под предводительством киевского режима с его воинственной, злобной и беспардонной антироссийской риторикой, разваленной экономикой, религиозным сектантством, коррупцией и беспросветностью перестала быть комфортной средой даже для украинцев. Население Украины уменьшается катастрофическими темпами — кто-то уезжает в Россию, кто-то в соседнюю Польшу и Венгрию и дальше на запад.

Автономная Республика Крым, о которой говорится в резолюции, — это бывший до 2014 года в составе Украины депрессивный регион. Сегодня

есть другая Республика Крым, говорящая на трех официальных языках — русском, крымско-татарском и украинском, где крымские татары и другие этнические группы осуществляют свое право на участие в принятии решений, где строятся больницы, школы, детские сады, культурные центры, мечети и соборы, где обновляется вся инфраструктурная база, где миллиарды вложены в создание новых энергетической, транспортной и инженерной сетей для нужд его жителей. Самое главное, Крым — это место, где живут счастливые люди, которые добровольно выбрали Россию своим домом и избавились от более чем двадцатилетней депрессии в составе независимой Украины — Украины, властям которой не было никакого дела до Крыма, как, кстати, и до крымских татар, и о которых они вдруг вспомнили и стали лицемерно печься, только когда Крым уплыл от них безвозвратно. Не заблуждайтесь. Крым — не более чем разменная монета в антироссийском угаре киевского режима.

Мы приглашаем всех посетить Крым и лично убедиться в реальном положении дел на полуострове. К слову сказать, его ежегодно посещают сотни тысяч простых украинцев. Спросите у них, ущемляются ли права жителей полуострова или их собственные права? Мы готовы вести диалог, в том числе с профильными межгосударственными структурами в рамках процедур, применимых к их соблюдению Российской Федерацией на своей территории, а также принимать их миссии в Крыму, если они направляются в рамках мандата конкретной организации в соответствии со всеми процедурами, применимыми к посещению нашей страны. Российская Федерация гарантирует соблюдение и защиту прав и свобод человека на всей ее территории, включая Крым.

Искренне надеемся, что большинство государств в Генеральной Ассамблее, как и в предыдущие годы, не станет ассоциироваться с этим антироссийским проектом, ведь в статье 1 Всеобщей декларации прав человека сказано, что все люди «наделены разумом и совестью».

В заключение я хотел бы отдельно высказать признательность Пятому комитету Генеральной Ассамблеи, который несколько часов назад отказался выделять денежные средства из регулярного бюджета на реализацию данной резолюции.

**Г-н Авад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Делегация Сирийской Арабской Республики хотела бы заявить, что она полностью отвергает проект резолюции III о положении в области прав человека в Автономной Республике Крым. Это не что иное, как очередная политическая попытка совершения нападков на Российскую Федерацию по причинам, не имеющим никакого отношения к правам человека. Мы заявляем об этом, исходя из нашей твердой позиции в отношении политизации вопросов, касающихся прав человека, и использования соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций для преследования конкретных государств и продвижения интересов влиятельных членов этой Организации и их союзников.

Сирийская Арабская Республика внесла свой вклад в учреждение Совета по правам человека, и государства-члены возлагали на него большие надежды, рассчитывая оставить в прошлом чрезмерную политизацию, царившую в Комиссии по правам человека, и изменить ситуацию к лучшему, создав всеохватный механизм, основанный на так называемых международных докладах, что позволило бы ему рассматривать проблемы в области прав человека, возникающие в любом из государств-членов, не применяя при этом избирательного подхода к тому или иному государству. К сожалению, мы вынуждены признать тот факт, что надежды, которые мы возлагали на Совет по правам человека, не оправдались. Более того, некоторые члены пытаются конкурировать с Советом по правам человека в Женеве, представляя профильные проекты резолюций на рассмотрение здесь, в Нью-Йорке, и преуменьшая тем самым значимость таких первоочередных и важных вопросов. Когда мы учредили Совет по правам человека, мы все договорились рассматривать такие вопросы исключительно в Женеве. Поэтому мы считаем, что представленный против Российской Федерации проект резолюции — это не более чем пустая трата времени. Это также пустая трата усилий Организации Объединенных Наций и пример вопиющей политизации правозащитных механизмов. По всем этим причинам наша делегация проголосует против данного проекта резолюции.

**Г-н Суан** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Наша делегация будет голосовать против проекта резолюции V, озаглавленного «Положение в области прав человека в Мьянме», в котором наша

страна подвергается несправедливым нападкам с явным намерением оказать на Мьянму ничем не обоснованное политическое давление. Эта очередная мера из серии беспрецедентных дискриминационных проверок, в ходе которых под предлогом защиты прав человека осуществляется злоупотребление полномочиями различных механизмов. Тон и содержание данного проекта резолюции являются враждебными и провокационными и свидетельствуют об абсолютном неуважении достоинства и суверенитета государства — члена Организации Объединенных Наций. Это классический пример двойных стандартов и избирательного и дискриминационного применения норм в области прав человека по отношению к развивающейся стране, которая переживает сложный этап перехода к демократическому строю и сталкивается с растущими политическими, социальными и экономическими вызовами.

Очевидно, что в проекте резолюции не предпринимается никаких попыток для поиска способов урегулирования непростой ситуации в штате Ракхайн; напротив, он вселяет чувство недоверия и приводит к углублению раскола между различными общинами в регионе, и его принятие приведет к пагубным последствиям не только для процесса репатриации, но и для усилий Мьянмы по укреплению мира и согласия в Ракхайне, а также к дальнейшей изоляции мьянманцев от международного сообщества. Единственным жизнеспособным способом достижения устойчивого мира и развития в Мьянме является конструктивное участие международного сообщества и его поддержка и поощрение усилий Мьянмы, направленных на урегулирование сложной ситуации в штате Ракхайн. Никто не сможет лучше, чем само правительство и народ Мьянмы, осознать всю глубину и сложность проблем, с которыми они столкнулись.

Мы не будем связывать себя этим несправедливым проектом резолюции. Тем не менее мы будем продолжать трудиться на благо добровольного, безопасного и достойного возвращения перемещенных лиц в целях укрепления верховенства права, мира, гармонии и всеобщего устойчивого развития в штате Ракхайн, а также обеспечения реального выполнения рекомендаций Комиссии Аннана и плана устойчивого развития Мьянмы. Мы серьезно относимся к вопросу привлечения виновных к ответственности; и для независимого, транспарентного и

заслуживающего доверия выполнения этой задачи учреждена Независимая комиссия по расследованию. Одновременно мы будем по-прежнему поддерживать двустороннее сотрудничество с Бангладеш в интересах репатриации перемещенных лиц в соответствии с подписанными двумя странами соглашениями и договоренностями.

Правительство Мьянмы будет поддерживать нынешнюю динамику сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, чтобы способствовать репатриации и расселению возвращенцев согласно трехстороннему меморандуму о взаимопонимании. В процессе репатриации и расселения мы намерены активизировать сотрудничество с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) через Центр АСЕАН по координации гуманитарной помощи для ликвидации последствий бедствий. Мьянма придает большое значение взаимодействию со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме. В настоящее время мы поддерживаем с ней тесное сотрудничество. Мы будем и впредь в конструктивном духе взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций, в том числе с Советом Безопасности, Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта. Правительство и народ Мьянмы едины в своей решимости добиваться прочного мира, верховенства права, демократии и устойчивого развития в интересах всех граждан страны. Мы будем прилагать неустанные усилия в этом направлении.

Я хотел бы от имени нашего правительства выразить самую искреннюю признательность тем делегациям, которые не отступили от своей принципиальной позиции и голосовали в Третьем комитете против этого дискриминационного проекта резолюции, либо воздержались при голосовании по нему или вообще не принимали участия в голосовании. Я хотел бы еще раз настоятельно призвать всех присутствующих друзей и коллег совместно не отступать от своих принципов и голосовать против проекта резолюции V, озаглавленного «Положение в области прав человека в Мьянме».

**Г-н Кази** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш пожелала взять слово по проекту резолюции, озаглавленному «Положение в области прав человека в Мьянме». В этом проекте резолюции содержится ряд положений, касающихся Бангладеш как государства, которое затронуто затяжным гуманитарным кризисом, связанным с народностью рохингья. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке данного проекта резолюции, а также о нашей приверженности тем положениям данного проекта резолюции, которые касаются Бангладеш. Мы, со своей стороны, тоже будем и впредь поддерживать деятельность Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме. Мы несколько разочарованы тем, что в связи с последствиями работы Специального посланника для бюджета по программам ассигнования на расходы ее Канцелярии на наземный транспорт были сокращены в этом бюджете на 50 процентов. Тем не менее хотелось бы рассчитывать на то, что власти Мьянмы будут и впредь содействовать передвижению и транспортировке Специального посланника и ее сотрудников.

Будучи одним из соседей Мьянмы, Бангладеш по-прежнему преисполнена решимости способствовать обеспечению мира и безопасности, прав человека и устойчивого развития в Мьянме. Мы принимаем к сведению заверения Постоянного представителя Мьянмы по поводу содействия добровольному, безопасному и достойному возвращению представителей рохингья в свои родные или другие выбранные ими места в штате Ракхайн. Бангладеш надеется, что в предстоящем году удастся придать дополнительный импульс этому процессу.

**Г-н Ли Сон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики выступает против проектов резолюций по конкретным странам, которые явно свидетельствуют о политизации проблематики прав человека, об избирательных подходах и двойных стандартах при рассмотрении вопросов прав человека. Политизированные проекты резолюций по конкретным странам не имеют ничего общего с истинным поощрением и защитой прав человека. Они служат лишь разжиганию конфронтации, а не созданию атмосферы, благоприятной для рассмотрения вопросов прав человека. Надлежащим механизмом для этого признан проводимый Советом

по правам человека универсальный периодический обзор, в рамках которого положение в области прав человека во всех странах рассматривается на справедливой и беспристрастной основе.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики отвергает проект резолюции III, озаглавленный «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина», и будет голосовать против него.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций III и V.

Проект резолюции III озаглавлен «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Голосовали против:*

Армения, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Камбоджа, Чад, Китай, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эритрея, Индия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кыргызстан, Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Сербия, Южная Африка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Уганда, Узбекистан,

Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Воздержались:*

Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Кабо-Верде, Камерун, Чили, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гвинея, Индонезия, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Республика Корея, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Суринам, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Замбия

*Проект резолюции III принимается 65 голосами против 27 при 70 воздержавшихся (резолюция 73/263).*

[Впоследствии делегации Ботсваны и Йемена уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»; делегации Ямайки и Туниса намеревались воздержаться.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Положение в области прав человека в Мьянме».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Канада, Центральная-африканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор,

Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Беларусь, Камбоджа, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Филиппины, Российская Федерация, Вьетнам

*Воздержались:*

Бутан, Камерун, Корейская Народно-Демократическая Республика, Экваториальная Гвинея, Индия, Япония, Кения, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Шри-Ланка, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Проект резолюции V принимается 136 голосами против 8 при 22 воздержавшихся (резолюция 73/264).*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 74 повестки дня и пункта 74 в целом?

*Решение принимается.*

## **Пункт 82 повестки дня**

### **Доклад Комиссии международного права о работе ее семидесятой сессии**

#### **Доклад Шестого комитета (A/73/556)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 12 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях проекта резолюции I для бюджета по программам содержится в документе A/73/680. На данный момент текст этого доклада содержится в разделе D документа A/C.5/73/L.19.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 73/265).*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 82 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 96 повестки дня (продолжение)**

### **Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности**

#### **Доклад Первого комитета (A/73/505)**

#### **Доклад Пятого комитета (A/73/678)**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 его доклада (A/73/505). Доклад Пятого комитета о последствиях проекта резолюции II для бюджета по программам содержится в документе A/73/678. На данный момент текст этого доклада содержится в разделе B документа A/C.5/73/L.19.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, озаглавленному «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Вьетнам, Йемен

*Голосовали против:*

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Воздержались:*

Алжир, Беларусь, Ботсвана, Камбоджа, Камерун, Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малави, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Пакистан, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Сенегал

*Проект резолюции II принимается 138 голосами против 12 при 16 воздержавшихся (резолюция 73/266).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 96 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 104 повестки дня** (*продолжение*)

**Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке**

**Доклад Первого комитета (A/73/513)**

**Доклад Пятого комитета (A/73/679)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 его доклада (A/73/513). Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам данного проекта решения содержится в документе A/73/679. На данный момент текст доклада содержится в разделе C документа A/C.5/73/L.19.

Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Созыв конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути,

Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль, Либерия, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Камерун, Канада, Чад, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Мексика, Монако, Черногория, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Турция, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Вануату

*Проект решения принимается 88 голосами против 4 при 75 воздержавшихся (решение 73/546).*

[Впоследствии делегация Непала уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»; делегация Уганды намеревалась воздержаться.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 104 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 128 повестки дня (продолжение)**

**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

**d) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств**

**Доклад Пятого комитета (A/73/683)**

**Проект резолюции (A/73/L.23)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Доклад Пятого комитета о последствиях рассматриваемого проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/73/683. На данный момент текст этого доклада содержится в разделе G документа A/C.5/73/L.19.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/73/L.23.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования до голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Авад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наше сегодняшнее заявление соответствует позиции, изложенной нашей страной в заявлении, с которым мы выступили на 40-м пленарном заседании 26 ноября по пункту 128 повестки дня, в частности по подпункту d), озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

Руководствуясь политическими фактами и юридическими аргументами, изложенными в заявлении, сделанном делегацией Сирийской Арабской Республики на том заседании в порядке осуществления права на ответ на заявление наблюдателя от Лиги арабских государств, сегодня мы вновь обращаемся с просьбой о проведении по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/73/L.23, заносимого в отчет о заседании голосования.

Сирийская Арабская Республика по-прежнему считает, что Лиге арабских государств удастся восстановить свои роль и авторитет, если она незамедлительно проведет серьезный и всесторонний обзор своей деятельности, в частности, за последнее десятилетие для того, чтобы восстановить демократические механизмы своих коллективных действий, составляющие основу любой региональной или международной организации. Только тогда Лига арабских государств вновь будет в состоянии выполнять свою роль и обязанности в качестве региональной организации, представляющей общие интересы арабских стран, — организации, отстаивающей концепцию коллективной безопасности арабских государств и взаимодействующей со странами региона и всего мира таким образом, чтобы это отвечало подлинным интересам народов всех арабских государств, а не только одного или двух государств-членов этой организации.

В этой связи мы по-прежнему надеемся, что Лига арабских государств будет относиться к ситуации в Сирии и принимать меры в ее отношении в конструктивном и позитивном духе, в частности отменив свое незаконное решение приостановить участие Сирии в своих совещаниях и сотрудничая и координируя свои действия непосредственно с сирийским правительством, одновременно поддерживая его усилия по борьбе с терроризмом и обеспечивая возвращение в родные места беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также способствуя процессу восстановления и прекращения всякой иностранной оккупации ее территорий.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что нынешняя позиция нашей страны заключается вовсе не в том, что мы против Лиги арабских государств, одним из основателей которой является наша страна. Позиция эта принципиальная, поскольку мы отнюдь не безразличны к этой региональной организации, цель которой заключается

в единении арабских стран, защите их интересов и оказании противодействия вмешательству в их внутренние дела, а также в обеспечении социально-экономического развития во всех этих странах без какой-либо дискриминации или исключения, с тем чтобы никто не остался забытым.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего по мотивам голосования до голосования.

(*говорит по-английски*)

Сейчас мы переходим к принятию решения по проекту резолюции A/73/L.23, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама,

Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Кот-д'Ивуар, Республика Корея, Сирийская Арабская Республика

*Проект резолюции A/73/L.23 принимается 155 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 73/267).*

[Впоследствии делегации Кот-д'Ивуара и Республики Корея уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»].

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 128 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Доклады Пятого комитета**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета по подпункту b) пункта 117 повестки дня и пунктам 134–137, 139, 140, 143, 144, 146–149 и 165 повестки дня.

Я прошу Докладчика Пятого комитета г-на Хишама Уссихаму (Марокко) представить в одном выступлении доклад Пятого комитета, которые находятся сегодня на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Уссихаму** (Марокко) Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить доклады Пятого комитета.

Пятый комитет работал в период с 6 октября по 22 декабря 2018 года и провел 26 пленарных заседаний, а также многочисленные неофициальные консультации.

Доклады Комитета по следующим пунктам повестки дня уже рассматривались Генеральной Ассамблей на её 19-м и 35-м пленарных заседаниях 12 октября и 15 ноября 2018 года: пункт 140 повестки дня, озаглавленный «Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций», в частности согласно статье 19 Устава, и пункту 117 повестки дня, озаглавленному «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения». Позвольте мне сейчас представить дополнительные доклады Пятого комитета, содержащие рекомендации по вопросам, требующим принятия решения в ходе основной части семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Что касается подпункта b) пункта 117 повестки дня, озаглавленного «Назначения членов Комитета по взносам», то в пункте 4 своего доклада, содержащегося в документе A/73/483/Add.1, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить Якуба Хмелевского (Польша) членом Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года.

Что касается пункта 134 повестки дня, озаглавленного «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров», то Комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/73/671, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 137 повестки дня, озаглавленного «Планирование по программам», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/667, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 140 повестки дня, озаглавленного «Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций», то

Комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/73/421/Add.1, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 139 повестки дня, озаглавленного «План конференций», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/675, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 143 повестки дня, озаглавленного «Общая система Организации Объединенных Наций», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/676, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 144 повестки дня, озаглавленного «Пенсионная система Организации Объединенных Наций», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/673, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 146 повестки дня, озаглавленного «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/672, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 147 повестки дня, озаглавленного «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/669, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 148 повестки дня, озаглавленного «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», то в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/670, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 149 повестки дня, озаглавленного «Шкала взносов для распределения расходов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», то Комитет в пункте 10 своего доклада, содержащегося в документе A/73/668, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 165 повестки дня, озаглавленного «Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/73/674, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

Что касается пункта 136 повестки дня, озаглавленного «Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», то в документе A/73/686 Комитет рассмотрел два проекта резолюций. В проект резолюции I, озаглавленный «Специальный вопрос, касающийся бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», были внесены следующие устные поправки.

Представитель Кубы предложил устную поправку к разделу XIV, озаглавленному «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: доклад Генерального секретаря». Поступило предложение провести по этой поправке заносимое в отчет о заседании голосование, по итогам которого Комитет отклонил предложенную устную поправку.

Представитель Израиля предложил поправку к разделу XVIII, озаглавленному «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой и двадцать восьмой специальных сессиях», после чего по этой поправке было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, по итогам которого Комитет проголосовал против включения предложенной поправки. После этого комитет принял проект резолюции в целом без голосования. В пункте 60 документа A/C.5/73/L.21 Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, содержащийся в документе A/C.5/73/L.20.

В пункте 9 Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов, пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 2018–2019 годов и финансирование ассигнований на 2019 год.

По тому же самому пункту повестки дня Комитет также рекомендовал принять девять заявлений о последствиях для бюджета по программам. Доклады Пятого комитета по этим заявлениям изданы в документах A/73/677 — A/73/685.

И, наконец, по пункту 135 повестки дня, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», Комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/73/687, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций».

Кроме того, в пункте 10 того же доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения, озаглавленный «Вопросы, рассмотрение которых отложено» и принятый Комитетом без голосования.

Благодарю делегации за сотрудничество и уверяю их в том, что изменения, внесенные на 26-м официальном заседании Пятого комитета, будут отражены в проектах резолюций и докладах, которые будут опубликованы в ближайшее время.

Прежде чем завершить свое выступление, позвольте мне поблагодарить Председателя Пятого комитета посла Джиллиан Берд за последовательное руководство нашей сложной работой, а также моих коллег по Бюро, с которыми всегда было приятно работать. Я признателен Секретарю Пятого комитета г-же Шарон Ван Бьюэрле и ее замечательным сотрудникам за их постоянную поддержку и профессионализм. Их поддержка имела решающее значение на протяжении всей сессии. Я хотел бы также поблагодарить переводчиков, сотрудников по обслуживанию конференций, конкретно Иванку Спорысову, Андрея Ковальчука и Тайлера То, а также наших звукооператоров за их знания и опыт, сотрудничество и упорный труд.

В заключение позвольте мне выразить мою глубочайшую признательность Постоянному представителю Королевства Марокко при Организации

Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Омару Хилале. Без его надежной поддержки и помощи моя работа в Пятом комитете была бы намного труднее.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Пятого комитета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем продолжить, я хотела бы особо подчеркнуть, что, поскольку Пятый комитет завершил свою работу только сегодня утром, доклады пока имеются только на английском языке. Насколько я понимаю, они будут опубликованы на всех официальных языках в самое ближайшее время. Благодарю представителей за их выступления.

Делегации четко изложили свои позиции по рекомендациям Пятого комитета, которые получили отражение в соответствующих официальных отчетах. Поэтому, в отсутствие предложений по правилу 66 правил процедуры, предлагаю Генеральной Ассамблее постановить не обсуждать доклады Пятого комитета, вынесенные сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления ограничиваются разъяснением позиции. Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Кроме того, позвольте напомнить делегациям о том, что в соответствии с тем же решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотела бы уведомить представителей о том, что при принятии решений мы будем придерживаться того же порядка, которому следо-

вал в своей работе Пятый комитет, если только в Секретариат заблаговременно не поступит просьба придерживаться иной процедуры. Это означает, что в случае проведения заносимого в отчет о заседании голосования мы поступим аналогичным образом. Надеюсь также, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Пятом комитете. Информация о результатах голосования будет размещена на портале PaperSmart.

#### **Пункт 117 повестки дня (продолжение)**

#### **Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения**

##### **б) Назначение членов Комитета по взносам**

##### **Доклад Пятого комитета (A/73/483/Add.1)**

**Председатель (говорит по-английски):** В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Якуба Хмелевского (Польша) членом Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Якуба Хмелевского членом Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 117 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 134 повестки дня**

#### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

##### **Доклад Пятого комитета (A/73/671)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 7 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.12.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 73/268).*

**Председатель (говорит по-английски):** На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 134 повестки дня.

#### **Пункт 137 повестки дня (продолжение)**

#### **Планирование по программам**

##### **Доклад Пятого комитета (A/73/667)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.3.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 73/269).*

**Председатель (говорит по-английски):** На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 137 повестки дня.

#### **Пункт 139 повестки дня**

#### **План конференций**

##### **Доклад Пятого комитета (A/73/675)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.17

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/270).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 139 повестки дня.

#### **Пункт 140 повестки дня**

##### **Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/421/Add.1)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.8.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/271).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 140 повестки дня.

#### **Пункт 149 повестки дня (продолжение)**

##### **Шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/668)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 10 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.9. Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции.

Я хотела бы подтвердить общее понимание Ассамблеи того, что в порядке исключения для целей шкалы взносов только на период 2019–2021 годов трем странам в категории В — Багамским Островам, Бахрейну и Саудовской Аравии — будет предоставлена скидка в размере 7,5 процента

от установленной для них ставки взносов и что сумма этой скидки будет на пропорциональной основе покрыта постоянными членами Совета Безопасности.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/272).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 149 повестки дня.

#### **Пункт 143 повестки дня**

##### **Общая система Организации Объединенных Наций**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/676)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.18.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/273).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 143 повестки дня.

#### **Пункт 144 повестки дня**

##### **Пенсионная система Организации Объединенных Наций**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/673)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.15.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/274).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 144 повестки дня.

#### **Пункт 146 повестки дня**

##### **Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/672)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.13.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/275).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 146 повестки дня.

#### **Пункт 147 повестки дня**

##### **Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/669)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.10.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается* (резолюция 73/276).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 147 повестки дня.

#### **Пункт 148 повестки дня**

##### **Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/670)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.11.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/277).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 148 повестки дня.

#### **Пункт 165 повестки дня**

##### **Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре**

###### **Доклад Пятого комитета (A/73/674)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/73/L.16.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/278).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 165 повестки дня.

### Пункт 136 повестки дня

#### Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

##### Доклад Пятого комитета (A/73/686)

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся проекты резолюций I, II A, II B и II C, рекомендованные Пятым комитетом в пункте 60 его доклада.

Слово имеет представитель Кубы для представления устных поправок к проекту резолюции I.

**Г-жа де Армас Бончанг** (Куба) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы коснуться пункта 136 повестки дня, в частности проекта резолюции I, озаглавленного «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», и конкретно раздела XIV, озаглавленного «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности».

Как мы четко заявляем уже более десяти лет, не существует согласованного межправительственного соглашения об ответственности по защите и, следовательно, нет никакой правовой основы для осуществления связанной с этим деятельности.

За последние 10 лет Секретариат не имел возможности представить законодательный мандат, подготовленный государствами-членами, который позволил бы продвинуться вперед в осуществлении этой концепции. Как представляется, средства на финансирование деятельности Специального советника по вопросу об ответственности по защите были объединены со средствами на финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, которую наша делегация всецело поддерживает, руководствуясь принципиальной позицией кубинского правительства против геноцида.

Поправки, которые я сейчас предлагаю, никак не скажутся на функциях или ресурсах Канцелярии Специального советника Генерального секретаря

по предупреждению геноцида. Делегация Кубы твердо убеждена в том, что бюджетная смета и ее описательная часть, представленные Специальному советнику по вопросу об ответственности по защите, должны быть исключены из проекта и рассматриваться только после принятия Генеральной Ассамблеей решения по самой концепции, методам ее реализации, сфере ее применения и другим связанным с ней вопросам.

Поэтому я хотела бы еще раз от имени Кубы предложить внести следующие поправки в раздел XIV проекта резолюции I, который находится на рассмотрении Ассамблеи.

Первый пункт преамбулы следует сформулировать следующим образом:

«напоминая о том, что Генеральная Ассамблея не приняла решения по концепции ответственности по защите, сфере ее применения, последствиям и возможным формам ее реализации на практике».

Второй пункт преамбулы следует сформулировать следующим образом:

«отмечая, что смета по тематической группе I включает описательную часть, функции, ожидаемые выгоды, показатели достижения результатов, итоги и прочую информацию, касающиеся Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите».

Пункт 1 постановляющей части следует сформулировать следующим образом:

«постановляет исключить все упоминания о деятельности, функциях, ожидаемых выгодах, показателях достижения результатов, итогах и другой информации, касающейся Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, содержащиеся в стратегических рамках и соответствующем описании, представленных Канцелярией Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида».

Пункт 2 постановляющей части следует сформулировать следующим образом:

«просит Генерального секретаря издать исправление к его докладу, содержащемуся в документе A/73/352/Add.1».

В заключение мы просим делегации должным образом рассмотреть только что представленные мною поправки, с тем чтобы обеспечить надлежащее финансирование мандатов, пользующихся межправительственным консенсусом, и проголосовать за них.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово желающим выступить с заявлением по мотивам голосования до голосования.

**Г-н Галумян** (Канада) (*говорит по-французски*): По итогам работы Всемирного саммита 2005 года главы государств и правительств приняли декларацию, один из разделов которой был озаглавлен «Обязанность защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности». Осязаемым результатом осуществления этой декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса, стало учреждение должности Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите.

С тех пор Генеральная Ассамблея ежегодно подтверждает свою поддержку мандата Специального советника и продлевает его финансирование. Каждый год Пятый комитет и Генеральная Ассамблея голосуют против устных поправок, которые были внесены сегодня подавляющим большинством голосов, подтверждая тем самым поддержку Ассамблеей роли Специального советника.

По этим причинам Канада просит провести голосование по устным поправкам. Мы призываем все государства-члены голосовать против них.

**Г-н Эското Гонсалес** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Наша делегация благодарит представителя Кубы за устные поправки к проекту резолюции I, озаглавленному «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», особенно к разделу, озаглавленному «Тематическая группа I: специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря».

Никарагуа считает нецелесообразным и необоснованным выделение ресурсов Специальному советнику по вопросу об ответственности по

защите. Мы напоминаем, что концепция ответственности по защите не пользуется консенсусом в Генеральной Ассамблее. По этой причине наша делегация поддерживает устные поправки, внесенные делегацией Кубы. Мы настоятельно призываем другие государства-члены проголосовать за них.

**Г-н Таволи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Исламская Республика Иран будет голосовать за предложенные делегацией Кубы поправки к разделу XIV проекта резолюции I, касающемуся специальных политических миссий, и предлагает другим делегациям последовать нашему примеру.

Я хотел бы обратить внимание государств-членов на серьезную опасность предвзятого толкования и применения принципа ответственности по защите. Наша делегация подтверждает непоколебимую приверженность Ирана благородной цели защиты гражданских лиц. Нет необходимости говорить в этом зале о том, что на каждом государстве лежит обязанность защищать своих граждан. Это никоим образом не означает разрешения на использование силы против других государств под любым предлогом, таким, например, как гуманитарное или превентивное вмешательство. Несмотря на официальное обсуждение концепции ответственности по защите в Генеральной Ассамблее, мы по-прежнему далеки от консенсусного понимания механизма ее реализации. Официальное обсуждение этой концепции в Генеральной Ассамблее не обеспечивает нужного формата для устранения существующих концептуальных расхождений во мнениях государств-членов.

**Г-н Ли Сон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики решительно поддерживает поправку, предложенную Республикой Куба к разделу XIV проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.5/73/L.20. Как нам хорошо известно, консенсуса между всеми государствами — членами Генеральной Ассамблеи в отношении концепции ответственности по защите все еще не существует. Государства-члены все еще обсуждают эту концепцию, поскольку она включает в себя некоторые опасные элементы, которые, как свидетельствуют недавние исторические события, могут

быть использованы и используются в политических целях для смещения законных правительств в развивающихся странах.

В этой связи наша делегация хотела бы обратиться с просьбой о том, чтобы удалить из проекта резолюции описательную часть, функции, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и прочую информацию, касающиеся Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, которые содержатся в части, где описывается роль Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, а также о том, чтобы подождать, пока в отношении этой концепции не будет найден консенсус. Поэтому делегация Корейской Народно-Демократической Республики будет голосовать за поправку, предложенную делегацией Республики Куба.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–II С.

Проект резолюции I озаглавлен «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/73/L.20.

Представитель Кубы представил устную поправку к разделу XIV проекта резолюции I. В соответствии с правилом 90 правил процедуры сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту поправки. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Голосовали против:*

Афганистан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай

*Воздержались:*

Алжир, Багамские Острова, Бахрейн, Белиз, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камерун, Китай, Колумбия, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Гренада, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Ливан, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Марокко, Намибия, Непал, Оман, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Йемен

Проект устной поправки отклоняется 73 голосами против 22 при 53 воздержавшихся.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля для представления проекта устной поправки к разделу XVIII проекта резолюции I.

**Г-н Вакс** (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы предложить устную поправку к разделу XVIII проекта резолюции I, содержащегося в документе A/C.5/73/L.20. Данная поправка в качестве пункта постановляющей части гласит следующее:

«Постановляет не выделять никаких ресурсов на осуществление резолюции A/HRC/RES/S-28/1 Совета по правам человека».

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования или позиций до принятия решений по внесенным на наше рассмотрение предложениям.

**Г-н аль-Яхья** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): От имени Группы арабских государств я прошу провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту устной поправки, представленному делегацией Израиля, в соответствии с нашей просьбой, высказанной в ходе заседания Пятого комитета. Резолюция A/HRC/RES/S-28/1 Совета по правам человека направлена на мобилизацию ресурсов для проведения Советом по правам человека расследования нарушений прав человека на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим. В этой связи мы подчеркиваем важность мобилизации ресурсов для финансирования осуществления этой резолюции. Мы призываем все государства-члены голосовать соответствующим образом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Представитель Израиля предложил устную поправку к разделу XVIII проекта резолюции I. В соответствии с правилом 90 правил процедуры сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту поправки. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Австралия, Израиль, Либерия, Соединенные Штаты Америки

*Голосовали против:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Канада, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея,

Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

*Воздержались:*

Босния и Герцеговина, Бразилия, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Грузия, Гана, Гренада, Гватемала, Кения, Малави, Мьянма, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Республика Корея, Республика Молдова, Соломоновы Острова, Того, Украина, Объединенная Республика Танзания, Вануату

*Проект устной поправки отклоняется 125 голосами против 4 при 24 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 73/279).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II А озаглавлен «Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов», текст которого в настоящий момент содержится в документе A/C.5/73/L.21. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II А принимается (резолюция 73/280 А).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II В, текст которого в настоящий момент содержится в документе A/C.5/73/L.21, озаглавлен «Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 2018–2019 годов». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II В принимается (резолюция 73/280 В).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II С, текст которого в настоящий момент содержится в документе A/C.5/73/L.21, озаглавлен «Финансирование ассигнований на 2019 год». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II С принимается (резолюция 73/280 С).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить для разъяснения позиции или мотивов голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

**Г-н Авад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединилась к консенсусу по резолюции 73/279, озаглавленной «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов». Мы также присоединились к консенсусу в поддержку раздела XIV резолюции, озаглавленного «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности». Одна-

ко наша делегация хотела бы заявить о своих оговорках относительно выделения финансовых ресурсов для Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. Кроме того, мы отмечаем в этой связи, что в своей деятельности Специальный посланник Генерального секретаря Терье Рёд-Ларсен не всегда руководствовался мандатом, возложенным на него резолюцией 1559 (2004) Совета Безопасности. Г-н Рёд-Ларсен не удовлетворял необходимым критериям, предусмотренным в пункте 12 резолюции 63/261. Тем не менее вплоть до его выхода в отставку 13 января 2016 года Специальный посланник продолжал превышать полномочия, предоставленные ему резолюцией 1559 (2004) Совета Безопасности.

К сожалению, с тех пор как ответственность за представление докладов по этой резолюции временно перешла к заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, мы не наблюдаем никаких изменений в подходе к подготовке этих докладов, особенно в плане упоминания вопросов, которые относятся к сфере внутренних дел двух суверенных государств — Сирии и Ливана, и в части положений пунктов 80 и 88 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/73/352/Add.1. В этих двух пунктах речь идет о демаркации общей границы между Сирией и Ливаном и об установлении дипломатических отношений между двумя государствами. Создается впечатление, что составителям докладов Генерального секретаря до сих пор не приходила в голову мысль о том, что в Дамаске есть посольство Ливана, а в Бейруте — посольство Сирии. Эти два посольства действуют на уровне послов уже более 10 лет. Такая ошибочная информация заставляет нас усомниться в достоверности докладов. В этой связи мы считаем своим долгом указать на допущенные в докладах грубые нарушения Устава Организации Объединенных Наций, в частности на нарушение суверенитета и вопиющее вмешательство во внутренние дела двух братских государств.

Кроме того, мы вновь подтверждаем, что доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004) по-прежнему носят откровенно предвзятый характер по отношению к Израилю — оккупирующей державе. В них преднамеренно игнорируется тот факт, что Израиль не выполняет ни одного из своих обязательств по резолюции 1559 (2004), особенно свое обязательство уйти с оккупированных ливанских территорий.

Сирийская делегация присоединилась к консенсусу по резолюции 73/279, однако в том, что касается раздела XVIII резолюции, озаглавленного «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях и двадцать восьмой специальной сессии», сирийская делегация желает заявить о своих оговорках по выделению финансовых ресурсов на осуществление резолюций Совета по правам человека о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике. Мы исходим из нашей принципиальной и хорошо известной всем позиции, не допускающей использования тематики прав человека для нападок на определенные государства с целью избирательного, незаконного и политизированного продвижения интересов отдельных влиятельных в этой организации стран и их союзников. Все эти попытки преследует цель вмешательства под разными предлогами во внутренние дела государств в нарушение целей и принципов Устава, особенно принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других государств-членов, и не встречают никакого противодействия со стороны принявшего эти резолюции Совета по правам человека, не вызывающего к себе никакого доверия и демонстрирующего полное отсутствие беспристрастности.

**Г-н Фернандес Ривера** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Наша делегация запросила слово, чтобы прокомментировать основную мысль доклада, содержащегося в документе A/73/477 и озаглавленного «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях и двадцать восьмой специальной сессии», и в резолюции 73/280 по этому же вопросу, которая была только что принята консенсусом и поддержана нашей делегацией. Наша делегация хотела бы официально заявить, что мы дистанцируемся от упомянутого в докладе документа A/HRC/39/1 по следующим принципиальным соображениям.

Боливарианская Республика Венесуэла поддерживает резолюцию по докладу Совета по правам человека, содержащемуся в документе A/73/53 и касающемуся сессий 2018 года, исходя из своей глубокой убежденности в важности работы этого вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи

как главного форума, отвечающего за рассмотрение этого важнейшего вопроса под углом зрения сотрудничества и диалога с государствами.

Вместе с тем, Венесуэла вновь осуждает принятие резолюций и специальных процедур или любых других механизмов, касающихся положения в области прав человека в конкретных странах. Кроме того, наша страна отвергает избирательный подход к решению этого вопроса, руководствуясь соображениями политической выгоды, что представляет собой нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи делегация Венесуэлы вновь заявляет, что она дистанцируется от документа A/HRC/39/1.

Сохранение практики избирательного принятия резолюций о положении в области прав человека в конкретных странах нарушает принципы универсальности, объективности и неизбирательности, которые должны лежать в основе решений, принимаемых по вопросам прав человека. Надлежащими каналами и важнейшими принципами эффективного поощрения и защиты прав человека являются сотрудничество и диалог. В этой связи мы поддерживаем постоянные заявления Движения неприсоединившихся стран по этому вопросу.

Венесуэла настоятельно призывает к дальнейшему продвижению вперед по пути развития успехов, достигнутых с момента создания Совета по правам человека. При решении вопросов прав человека предпочтение следует отдавать механизму универсального периодического обзора. Венесуэла призывает страны также полностью отказаться от избирательного подхода к принятию резолюций, который снижает эффективность мандата Совета по правам человека.

**Г-н Вакс** (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы официально заявить, что Израиль дистанцируется от решения о выделении необходимых ресурсов на осуществление резолюции S-28/1 Совета по правам человека.

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

**Пункт 135 повестки дня****Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций****Доклад Пятого комитета (A/73/687)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 9 его доклада, и проект решения, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 10 того же доклада.

Приступаем к принятию решения по упомянутым проекту резолюции и проекту решения. Сначала Генеральная Ассамблея рассмотрит проект резолюции, озаглавленный «Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций: сравнительная оценка кадровых структур», текст которого в настоящее время содержится в документе A/C.5/73/L.14.

Пятый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 73/281).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект решения озаглавлен «Вопросы, рассмотрение которых отложено», и его текст в настоящий момент содержится в документе A/C.5/73/L.22 с внесенными в него устными изменениями. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается* (решение 73/547).

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

**Пункт 117 повестки дня (продолжение)****Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения****h) Назначение судей Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что в своей резолюции 73/276 от 22 декабря Генеральная Ассамблея постановила, в частности, сохранить временные должности двух судей ad litem в Женеве и Найроби, срок полномочий которых скоро истекает. Ассамблея постановила также не сохранять временную должность судьи ad litem в Нью-Йорке. Три судьи ad litem, срок полномочий которых истекает 31 декабря, — это судья Роуан Даунинг (Австралия) в Женеве, судья Алессандра Гречану (Румыния) в Нью-Йорке и судья Нкемдилем Амелия Изуако (Нигерия) в Найроби.

Генеральная Ассамблея приступает к продлению срока полномочий двух судей ad litem в Женеве и Найроби в соответствии с пунктом 37 резолюции 73/276, в котором Ассамблея постановила сохранить временные должности двух судей ad litem в Женеве и Найроби и срок полномочий нынешних судей до выдвижения кандидатур Советом по внутреннему правосудию и назначения вышеупомянутых четырех судей, занятых в половинном режиме, которое должно состояться не позднее 31 декабря 2019 года.

Таким образом, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет продлить срок полномочий двух судей ad litem, а именно Роуана Даунинга (Австралия) в Женеве и Нкемдилем Амелии Изуако (Нигерия) в Найроби?

*Решение принимается* (решение 73/408).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта h) пункта 117 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Программа работы**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Что касается программы работы Генеральной Ассамблеи, то я хотела бы информировать членов Ассамблеи о том, что, поскольку Ассамблея уже рассмотрела большинство пунктов повестки дня и приняла по ним решения, в повестке дня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее семьдесят третьей сессии помимо организационных вопросов и пунктов повестки дня, которые, возможно, придется рассмотреть в силу правил процедуры Ассамблеи, остаются

ся следующие пункты: 9, 11, 13, 14, 16, 18, 18 d), 19, 20, 20 a), 20 b), 20 d) и 20 h), 22, 22 b), 23, 23 b), 25, 25 b), 31–33, 34, 35–39, 41, 42, 44–50, 56, 65–68, 70, 70 a), 71, 71 a), 72, 75, 78, 78 a), 88, 89, 101, 109, 113, 114, 115, 116 a) и b), 117 g) и h), 118–127, 128, 128 a), c), e), f), g), h), i), j), m), p), r), s), t), x) и z), 129–132, 134–166 и 168.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять к сведению те пункты повестки дня, которые остаются открытыми для рассмотрения в ходе семьдесят третьей сессии Ассамблеи?

*Решение принимается.*

### **Заявление Председателя**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, мы близки к завершению нашей работы. Я скажу буквально несколько слов по-испански, поскольку все мы очень устали.

*(говорит по-испански)*

Подошел к концу важный этап нашей работы. Я с большим удовлетворением и гордостью отмечаю достигнутые на сегодняшний день результаты. Я хотела бы выразить признательность всем делегациям за их преданность своему делу и настойчивое стремление к достижению необходимых договоренностей, которые позволят нашей Организации,

Организации Объединенных Наций, быть более значимой для всех. Усилия государств-членов полностью себя оправдали. Я хотела бы также поблагодарить заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, председателей и членов бюро главных комитетов, а также Секретариат за его безупречную работу и поддержку.

Пришло время сделать перерыв в нашей работе, для того чтобы мы могли отдохнуть и начать новый год с новыми силами. Этот год принесет нам не только новые вызовы, но и новые возможности. В 2019 году наша программа работы будет насыщенной. Нам необходимо будет решить многие вопросы, требующие нашего внимания. Я рассчитываю на то, что государства-члены будут и впредь совместными усилиями строить счастливое будущее для миллионов людей, ожидающих от нашей Организации результатов, которые позволят изменить их жизнь к лучшему.

А пока пришло время отдохнуть и провести праздничные дни в кругу наших родных и близких. Я желаю всем мира, счастья, здоровья и процветания и вновь выражаю свою искреннюю благодарность всем присутствующим.

*Заседание закрывается в 23 ч 45 мин.*